

## TABLE DES MATIÈRES

Préface de la deuxième édition .....	5
Introduction : Le langage « rappelé » dans l'énonciation .....	17

### Première Partie

#### CIRCONSCRIPTION D'OBJET ET REPÉRAGES THÉORIQUES

Avant-propos .....	21
--------------------	----

#### 1. BALISAGES DANS LE CHAMP DU MÉTALINGUISTIQUE

1.1 « Métalangage naturel », ou la métalangue dans la langue .....	23
1.1.1 Quelques oppositions : logique / linguistique, externe / interne .....	23
1.1.2 Note sur les gloses métalinguistiques de Harris .....	24
1.1.3 Le pouvoir de réflexivité des langues naturelles .....	27
1.1.4 La réflexivité comme fonction du langage et comme forme de langue .....	29
1.1.5 La « contrainte de réflexivité » des langues naturelles .....	31
1.2 Métalinguistique courant (vs métalinguistique scientifique) .....	33
1.3 Méta-énonciatif (vs méta/épi-linguistique et méta-discursif) .....	35
1.3.1 L'auto-représentation du dire en train de se faire .....	35
1.3.2 Discours sur la pratique langagière émergeant de cette « pratique » .....	37
1.3.3 Méta-énonciatif et métadiscursif .....	38
1.3.3.1 Polysémie de « métadiscours » .....	38
1.3.3.2 Mode méta-énonciatif de dire et métadiscursivité (au sens III) .....	40
1.4 Opacification (vs transparence) du dire auto-représenté : parler des mots du dire .....	41

1.4.1	La question de l'opacification dans les approches méta-discursives (III) .....	42
1.4.2	Autonymie et (connotation) modalité autonymique .....	43
1.4.2.1	Rappel sur l'autonymie .....	43
1.4.2.2	Connotation autonymique et modalisation opacifiante .....	46
1.4.2.2.1	Structure sémiotique de cumul : dénotant la chose et connotant le mot .....	46
1.4.2.2.2	Modalisation réflexive opacifiante du dire .....	49
1.4.2.2.2.1	Une « forme de l'énonciation » .....	49
1.4.2.2.2.2	Détermination et description du champ : déplacements .....	50
1.4.2.2.2.2.1	<i>Mot</i> à connotation vs <i>Dire</i> avec modalisation : fait de polysémie vs configuration énonciative .....	50
1.4.2.2.2.2.1.1	Mot simple et mot à connotation autonymique : un fait de polysémie .....	50
1.4.2.2.2.2.1.2	Dire simple et dire avec modalisation autonymique : deux modes d'énoncer-nommer .....	53
1.4.2.2.2.2.2	Modes de rapport à un autre discours vs mode dédoublé du dire .....	54
1.5	Une forme méta-énonciative particulière (vs un statut métalinguistique ou réflexif de l'énonciation) .....	55
1.5.1	Énonciation et réflexivité en pragmatique : le dit et le montré .....	56
1.5.2	Glissements entre dit et montré .....	57
1.5.2.1	Au plan du traitement des formes (B) de réflexivité méta-énonciatives .....	57
1.5.2.2	Au plan des formulations posant l'énonciation comme (A) réflexivité .....	58
 <b>2. BALISAGES DANS LE CHAMP ÉNONCIATIF</b> 		
2.1	Hétérogénéité du champ énonciatif .....	61
2.1.1	Du linguistique affecté par des extérieurs .....	61
2.1.2	Rejets divers de l'hétérogénéité théorique .....	63
2.1.2.1	Mises en cause de la spécificité de l'objet langue .....	63
2.1.2.1.1	« Penser contre Saussure » .....	63
2.1.2.1.2	Deux versions de l'effacement de la langue : rien n'est / tout est linguistique .....	64
2.1.2.1.2.1	Une linguistique vidée au profit du social .....	64
2.1.2.1.2.2	Une linguistique incluant « tout » .....	65

2.1.2.1.3	Homogénéisations interdisciplinaires totalisantes vs limites imposées par une hétérogénéité reconnue .....	65
2.1.2.1.4	Penser « avec Saussure » pour saisir l'énonciation .....	68
2.1.2.1.4.1	Approche non pragmatico-communicationnelle de l'énonciation .....	68
2.1.2.1.4.2	La langue multiples en jeu .....	69
2.1.2.1.4.3	Des appuis extérieurs au linguistique (et non un objet pluridisciplinaire) .....	71
2.1.2.2	La langue refermée sur elle-même .....	72
2.1.2.2.1	La conception intra-linguistique de l'énonciation de Ducrot .....	72
2.1.2.2.2	Retour dans la description des extérieurs forclos .....	73
2.1.2.2.3	Choix extérieurs inévitables : implicites ou explicites .....	76
2.2	Clivages dans les extérieurs théoriques du linguistique .....	77
2.2.1	Auto-représentation du dire et conceptions opposées du sujet et du sens .....	77
2.2.2	La complexité énonciative dans l'approche communicationnelle ..	78
2.2.2.1	Le théâtre du dire et ses « altérités internes » : dédoublé et interaction .....	79
2.2.2.2	Le méta-énonciatif dans les stratégies communicationnelles ..	81
2.2.2.3	En deçà des stratégies communicationnelles : d'autres enjeux du (méta-)dire pour un être « de langage » ....	83
2.2.3	La division du sujet et son imaginaire de un : un cadre opposé pour le méta-énonciatif .....	85
2.2.3.1	Un sujet divisé, effet du langage .....	85
2.2.3.2	Le Moi comme instance du sujet .....	87
2.2.3.3	Altérité, unité, division : termes trompeusement partagés par des approches opposées .....	88
2.2.3.4	Mettre l'imaginaire à sa place .....	92
2.2.3.4.1	Consistance et intérêt des formes de l'illusion .....	92
2.2.3.4.2	Deux manières de ne pas mettre l'imaginaire à sa place ....	93
2.2.3.4.2.1	Le sujet-moi plein, non marqué par la méconnaissance, du « pragmatico-communicationnel » .....	93
2.2.3.4.2.2	Le sujet-moi « vide », pure forme de leurre des « premières époques » de l'analyse du discours .....	95
2.2.3.4.2.2.1	Détermination historique du sens inaccessible et méconnaissance par le sujet .....	95
2.2.3.4.2.2.2	« Illusion subjective » et désintérêt tendanciel pour les formes de l'énonciation .....	96

2.2.3.4.2.2.3 AD 3 : L'énonciation – et son sujet divisé – prise au fil des mots .....	101
Conclusion de la Première Partie	
L'(auto-)représenté et l'irreprésentable : le méta-énonciatif comme imaginaire de l'énonciation .....	105

## Deuxième Partie

LES FORMES DU DÉDOUBLEMENT ÉNONCIATIF  
DE LA MODALITÉ AUTONYMIQUE

Avant-propos .....	107
--------------------	-----

3. DE L'EXPLICITATION MAXIMALE À L'INTERPRÉTATIF :  
PARCOURS DES TYPES DE FORMES

3.1 Formes maximale explicitement avec <i>je dis X'</i> réalisé .....	109
3.1.1 La succession : <i>X, je dis X'</i> .....	109
3.1.2 La superposition partielle de <i>je dis X'</i> à <i>X</i> .....	111
3.1.3 Le remplacement de <i>X</i> par le détour méta-énonciatif de <i>ce que j'appelle X'</i> .....	113
3.1.4 Frontières et variantes du méta-énonciatif explicite en <i>je dis X</i> .....	115
3.1.4.1 (Non-)coïncidence méta-énonciative aux plans de la personne et du temps .....	115
3.1.4.2 Modalité irréaliste du dire .....	115
3.1.4.3 Interrogations directes .....	116
3.1.4.4 Couplages de deux manières de dire .....	116
3.2 Formes explicitement méta-énonciatives impliquant un <i>je dis X'</i> .....	117
3.2.1 Les circonstants méta-énonciatifs .....	117
3.2.1.1 La condition ou <i>X (je dis X') si...</i> .....	119
3.2.1.2 La comparaison ou <i>X (je dis X') comme l dit...</i> .....	119
3.2.1.3 Le but ou <i>X (et je dis X') pour...</i> .....	120
3.2.1.4 L'opposition et la concession ou <i>X bien que / encore que...</i> ..	121
3.2.1.5 La cause ou <i>X puisque / car...</i> .....	121
3.2.1.6 Circonstants divers de « manière » .....	121
3.2.2 L'apposition méta-énonciative : <i>X, (et je dis X') terme</i> .....	122
3.3 Formes explicitement métalinguistiques, comportant un autonyme <i>X'</i> ou <i>Y'</i> .....	124

3.3.1	La succession de X et de l'autonyme X'	124
3.3.1.1	(Inter)locuteur sujet et X' / <i>le mot</i> en fonction objet	124
3.3.1.2	X' / <i>le mot</i> en fonction sujet	124
3.3.1.3	Prédicat exclamatif	125
3.3.1.4	Formes interrogatives	125
3.3.1.5	Formes diverses, non phrastiques, de la succession X... X'	125
3.3.2	La superposition de X et de X' dans une forme du type <i>le il dit X'</i>	126
3.3.3	L'énonciation par détour métalinguistique : <i>ce que l appelle X'</i>	127
3.3.4	Le couplage de X et de l'autonyme Y'	128
3.4	Formes sans élément autonome ou sans élément métalinguistique univoque	129
3.4.1	Formes sans élément autonome, avec couplage de X et de Y	129
3.4.2	<i>Enfin</i> et <i>quoi</i> : ouverture et clôture du mouvement de dédoublement opacifiant de réserve sur X	131
3.4.3	Formes diverses d'opacification sans élément métalinguistique univoque	132
3.4.3.1	Constructions incidentes sans élément métalinguistique	132
3.4.3.2	La détermination comme forme – non univoque – d'opacification	133
3.4.3.3	Indices de renvoi de X à du déjà-dit stéréotypique : formes de figement et d'inachèvement	134
3.5	Guillemets, italiques, intonation : formes non segmentales de la modalisation autonymique	136
3.5.1	Propriétés formelles des signaux	136
3.5.2	Le signal : valeur en système et interprétation en discours	138

#### 4. UNE CONFIGURATION ÉNONCIATIVE DE NON-UN

4.1	Le dédoublement opacifiant sur le fil du dire : rupture liée	145
4.2	La modalité autonymique comme forme manifeste de l'auto-dialogisme	149
4.2.1	L'énonciateur récepteur de son propre message	149
4.2.2	Formes de dialogue et dialogisme de l'auto-réception	152
4.2.2.1	Dire de X commenté en dialogue	152

4.2.2.2 Formes typiques de dialogue dans la modalisation autonymique .....	154
4.2.2.3 La « réponse » auto-dialogique : de la successivité à l'écart interne .....	155
4.2.2.4 Représentations orales et écrites de l'auto-réception : contrainte et choix .....	156
4.2.3 La modalité autonymique : une réponse à la rencontre de l'autre dans le dire .....	158

### Troisième Partie

#### LES NON-COÏNCIDENCES DU DIRE : RENCONTRE ET REPRÉSENTATION DANS LE DISCOURS

##### 5. RENCONTRE ET REPRÉSENTATION DANS LE DISCOURS DE LA NON-COÏNCIDENCE DANS L'INTERLOCUTION

5.1 Réalité et représentation réflexive de l'écart interlocutif .....	163
5.2 Approches de la dimension interlocutive de l'énonciation .....	165
5.2.1 Quelques repères .....	165
5.2.1.1 L'affirmation contemporaine du pôle de la réception .....	165
5.2.1.2 Jalons dans le passé .....	165
5.2.1.3 Le paramètre interlocutif dans le dialogisme de Bakhtine .....	167
5.2.2 Clivages théoriques dans la saisie du « deux » de l'interlocution ..	171
5.2.2.1 Adaptation à l'autre-cible dans les stratégies communicationnelles .....	171
5.2.2.2 Co-énonciation traversée par l'irréductible écart intersubjectif .....	173
5.2.2.3 Les représentations du rapport à l'autre : traces et masques de la non-coïncidence réelle .....	176
5.3 Les figures de la non-coïncidence interlocutive dans les gloses opacifiantes .....	178
5.3.1 Conjurer la non-coïncidence, restaurer le un .....	178
5.3.1.1 Prévenir un refus de co-énonciation d'une manière de dire ....	179
5.3.1.2 <i>Disons X'</i> , ou l'injonction au « dire d'une seule voix » .....	180
5.3.1.3 « <i>X</i> », <i>passsez moi...</i> ou l'appel au « bon vouloir de l'autre » ..	187

5.3.1.4	<i>X, si vous voulez</i> , ou la suspension du dire de l'un au vouloir de l'autre .....	189
5.3.1.5	Prévenir un risque de non-transmission « du » sens .....	194
5.3.1.6	<i>X, comprenez...</i> ou l'instruction de « bonne interprétation » ..	195
5.3.1.7	<i>X (si) vous voyez ce que je veux dire</i> , ou la transmission du non-dit affirmée ou donnée comme condition du dire .....	198
5.3.2	Prendre acte de la non-coïncidence : faire jouer le deux .....	200
5.3.2.1	Les mots que j'utilise ne sont pas les vôtres .....	201
5.3.2.1.1	Le <i>nous</i> exclusif .....	202
5.3.2.1.2	Signaux à valeur de « mots pas à vous » .....	202
5.3.2.1.3	Couplages différentiels de mots (pas) à moi / (pas) à vous ..	204
5.3.2.1.4	Un récit régionaliste sur le mode du <i>comme nous disons</i> (et pas vous) .....	205
5.3.2.2	Les mots que j'utilise sont les vôtres, pas les miens .....	206
5.3.2.2.1	Dialogisme interlocutif immédiat : <i>comme vous venez de dire</i> .....	207
5.3.2.2.1.1	Types de reprises en dialogue .....	207
5.3.2.2.1.2	Types de dialogues : avec/sans reprises dialogiques marquées .....	209
5.3.2.2.2	Dialogisme interlocutif large : <i>comme il vous est arrivé / il vous est usuel de dire</i> .....	211
5.3.2.2.2.1	Marquer une connivence .....	212
5.3.2.2.2.2	Se faire comprendre, « atteindre » l'autre .....	213
5.3.2.2.2.3	La rhétorique dialogique de la vulgarisation scientifique .....	215
5.3.2.2.2.4	Convoquer polémiquement les mots de l'autre ..	217
5.3.2.2.2.5	Un discours offensif, tout entier sur le mode du <i>comme vous dites</i> .....	219
5.3.3	La représentation du non-un interlocutif comme approche de fonctionnements discursifs et de positions subjectives .....	224

## 6. IMAGES DE LA NON-COÏNCIDENCE DU DISCOURS À LUI-MÊME

Introduction .....	229
6.1 Approches diverses du non-un du discours .....	230
6.1.1 L'intertextualité .....	230
6.1.2 La variété « dialectale » .....	232
6.1.3 La polysémie discursive .....	234

6.1.3.1	Les lois de polysémisation de la langue chez Bréal .....	234
6.1.3.2	Approches discursives de la polysémie des unités de langue .	236
6.1.3.2.1	Théorie discursive du sens de Pêcheux .....	236
6.1.3.2.2	Prise en compte du non-un – discursif – du sens dans divers champs .....	238
6.1.3.2.3	Le discours « homogène » : limite à la reconnaissance du non-un du discours .....	240
6.1.4	Le dialogisme de Bakhtine .....	241
6.1.4.1	La dimension centrale de l'hétérogène .....	241
6.1.4.2	Se faire dans le « déjà-dit » : la loi du discours humain .....	241
6.1.4.3	Stratification et saturation : l'altérité au cœur des mots .....	242
6.1.4.4	« Hybridation organique » et « image du langage » .....	244
6.1.5	L'hétérogène en analyse de discours (AD) .....	245
6.1.5.1	Des « formations discursives » autonomes à la « frontière absente » : un chemin vers l'hétérogène .....	246
6.1.5.2	Traces (repérables) et marques (manifestes) : présence et représentation de l'extériorité discursive .....	252
6.1.6	Non-coïncidence du discours à lui-même et désappropriation pour le sujet .....	254
6.2	Les formes de représentation de la non-coïncidence du discours à lui-même : paramètres pour une description .....	258
6.2.1	Un tracé de frontière .....	258
6.2.2	Rappel-inventaire des formes .....	259
6.2.3	L'ailleurs discursif représenté comme acte individuel, usage de groupe, régularité discursive .....	261
6.2.3.1	Cas du nom propre .....	261
6.2.3.2	Usage d'une collectivité et règle d'un champ discursif .....	263
6.2.3.2.1	Verbe de dire à sujet [+humain] .....	264
6.2.3.2.1.1	<i>Comme disent les N</i> [+humain] .....	264
6.2.3.2.1.2	Comme on dit .....	265
6.2.3.2.1.3	Comme dit l'autre .....	268
6.2.3.2.2	Verbe de dire à sujet [-humain] (= le discours, la langue...) .....	268
6.2.3.2.3	La non-expression du (sujet) agent de l'autre dire .....	269
6.2.3.2.4	Formes sans verbe de l'autre dire : « appartenance » des mots à EXT .....	270
6.2.4	Types de frontières avec l'autre : information et allusion, balisages et incertitudes .....	272



6.2.4.1 Degrés dans le balisage de l'autre .....	272
6.2.4.1.1 Degrés de repérage du fragment étranger sur le fil du discours .....	272
6.2.4.1.2 Les degrés de l'identification de la « source » discursive extérieure .....	273
6.2.4.1.3 Degré zéro du repérage et de l'identification .....	275
6.2.4.2 Frontières balisées et frontières absentes, information et connivence : deux modes de rapport à l'autre discours .....	279
6.2.4.2.1 Fonctionnements discursifs des types de (non-)balisage de frontières .....	279
6.2.4.2.2 Exemple de rapports frontaliers divers à un même extérieur discursif (lacanien) .....	280
6.2.4.2.3 Fonctionnements de l'allusion dans le discours et allusion comme fonctionnement du discours .....	283
6.2.4.2.3.1 Connivence intra-textuelle .....	284
6.2.4.2.3.2 Connivence extra-textuelle .....	287
6.2.4.2.3.2.1 Représentations explicites de la connivence .....	288
6.2.4.2.3.2.2 Risques et jeux de l'allusif et de la connivence .....	289
6.2.4.2.3.2.3 Brèches marquées dans la complétude d'un discours et production d'image de récepteur adéquat .....	293
6.2.5 Mot de l'autre et mot de soi : remplacement ou adjonction .....	296
6.2.5.1 Modes d'émergence en Y ; en X-Y ; en Y-X .....	296
6.2.5.2 Discours différenciés par ces modes d'émergence de l'autre ..	298
6.2.5.2.1 Le X, appelé alors Y, du pédagogique strict .....	298
6.2.5.2.2 Le « Y » (X) du pittoresque informatif .....	299
6.2.5.2.3 Le « Y » seul, du dépaysement romanesque .....	299
6.2.6 L'autre discours « approprié » ou « associé » : « celui » de l'objet du dire, ou un des discours de l'interdiscours ..	300
6.2.6.1 L'autre discours « approprié » à l'objet du dire .....	301
6.2.6.1.1 Désignation anaphorique du discours autre : lien formellement marqué à un objet .....	302
6.2.6.1.2 Désignation autonome du discours autre : lien à l'objet posé interprétativement .....	305
6.2.6.1.3 Discours autre approprié vs associé dans les formes sans désignation explicite de l'autre .....	307
6.2.6.1.4 Discours explicitement non approprié à l'objet .....	309
6.2.6.1.5 Retournement polémique du discours approprié .....	311
6.2.6.2 L'autre discours « associé » au dire .....	313
6.2.6.2.1 Figures régulières d'association d'un discours autre .....	313
6.2.6.2.2 Échos associatifs imprévisibles .....	315

6.2.6.2.2.1	Métaphorisation par discours autre associé .....	317
6.2.6.2.2.2	Calembour par discours autre associé .....	318
6.2.6.2.2.3	« Hasards » associatifs rhétoriquement calculés .....	319
6.2.6.3	Discours « à (discours) autre approprié » ou « à autre associé » .....	320
6.2.6.3.1	Discours « à autre approprié » dominant .....	321
6.2.6.3.2	Discours à autre associé absent ou dominant, unique ou multiple .....	323
6.2.7	La manière de dire étrangère : autre « habillage » ou autre point de vue .....	327
6.2.7.1	Les habillages du dire .....	327
6.2.7.1.1	Appréciations (positives ou négatives) des « habillages » ..	328
6.2.7.1.2	« Mots de passe » et « jargon » des autres .....	329
6.2.7.1.3	Oripeaux du pédantisme et accessoires de mode .....	331
6.2.7.1.4	Un discours du « l'autre n'est qu'habillage » .....	333
6.2.7.2	Les points de vue divers sur le réel .....	336
6.2.7.2.1	Observer sur un mode atopique les diverses saisies d'un réel .....	337
6.2.7.2.2	Approuver une saisie adéquate du réel .....	338
6.2.7.2.3	Mettre en cause une saisie inadéquate du réel .....	340
6.2.7.2.3.1	Les mots de l'autre caractérisés explicitement comme inadéquats au réel .....	341
6.2.7.2.3.1.1	Verbes de dire .....	341
6.2.7.2.3.1.2	Formes incidentes au verbe de dire, caractérisant le mode du <i>dire</i> (autre) .....	342
6.2.7.2.3.1.3	Formes incidentes au verbe de dire, ou à l'élément X, et caractérisant le <i>dit</i> .....	343
6.2.7.2.3.2	Les mots de l'autre confrontés au réel .....	345
6.2.7.2.3.2.1	La nomination X de l'autre opposée à certaines propriétés du réel .....	346
6.2.7.2.3.2.1.1	Le <i>pseudo-X</i> de l'autre .....	346
6.2.7.2.3.2.1.2	Le « X mythique » de l'autre .....	348
6.2.7.2.3.2.1.3	Discours de dénonciation des « pseudo-X » ou des « X mythiques » de l'autre .....	349
6.2.7.2.3.2.2	La nomination de l'autre opposée au « vrai nom » du réel .....	352
6.2.7.2.3.2.2.1	Mouvements centripètes (de l'autre vers soi) et centrifuges (de soi vers l'autre) .....	352
6.2.7.2.3.2.2.2	Différence de perspective ou différence d'appréciation axiologique .....	355
6.2.8	Le sens étranger, venu d'un autre discours .....	359
6.2.8.1	Le sens échappant au discours hic et nunc, dans la mémoire du déjà-dit .....	359
6.2.8.2	Types de rapports à l'autre discours dans le sens des mots .....	361

6.2.8.2.1 Dénoncer le passé discursif négatif des mots .....	361
6.2.8.2.1.1 Les mots condamnés par leur passé .....	361
6.2.8.2.1.2 Le passé des mots de l'autre .....	362
6.2.8.2.1.3 Dire des mots malgré leur passé .....	363
6.2.8.2.2 Baliser le passé discursif du mot pour y fixer un sens .....	365
6.2.8.2.2.1 « Partage » des mots par les discours .....	365
6.2.8.2.2.2 Modes de spécification du sens « extérieur » ....	367
6.2.8.2.2.2.1 Par désignation de la « source »	
discursive extérieure .....	368
6.2.8.2.2.2.2 Par description directe du sens .....	372
6.2.8.2.2.3 Statuts de l'émergence de l'extérieur discursif	
dans le sens des mots .....	374
6.2.8.2.2.3.1 Extérieur approprié (vs associé) .....	374
6.2.8.2.2.3.2 Appui et rejet dans le champ	
des autres associés .....	376
6.2.9 Quelques autres (et rapports à ces autres) représentés .....	379
6.2.9.1 La nature de l'autre représenté :	
un paramètre pertinent à divers niveaux .....	379
6.2.9.2 L'écart d'une autre langue (ou variété régionale) .....	381
6.2.9.2.1 La préférence personnelle .....	381
6.2.9.2.2 La figure discursive de l'appropriation à l'objet .....	383
6.2.9.2.3 L'entrée, dans la langue, d'une autre langue .....	387
6.2.9.3 L'écart du temps .....	389
6.2.9.3.1 Figures de décalage dans le discours sur le passé .....	389
6.2.9.3.1.1 Parler du passé avec les mots du passé .....	389
6.2.9.3.1.2 Parler du passé avec les mots de maintenant ....	391
6.2.9.3.1.3 Cumul des deux manières de dire	
ancienne ou présente .....	394
6.2.9.3.2 Types de représentation de l'écart temporel	
dans des discours sur le passé .....	396
6.2.9.3.2.1 Discours objectifs sur le passé .....	397
6.2.9.3.2.2 Discours subjectifs du souvenir .....	399
6.2.9.3.2.3 Discours de l'histoire d'une discipline .....	401
6.2.9.3.3 Mots « en allés » ou nouveaux venus .....	403
6.2.9.3.3.1 Mots anciens et mots vieillis .....	403
6.2.9.3.3.2 Manières de dire « de fraîche date » .....	406
6.2.9.4 Tracés de contour du discours parmi les divers autres .....	413
6.2.9.4.1 Un discours et l'image de « ses » autres :	
Qui ? Combien ? Où ? etc. ....	413
6.2.9.4.2 Facettes du travail d'identification dans quelques discours	416
6.2.9.4.2.1 Dans des champs discursifs divers .....	416
6.2.9.4.2.1.1 « Effets de bords » avec	
les « jargons », les « registres »... ..	416

6.2.9.4.2.1.2 Frontières de classes, clivages de castes...	417
6.2.9.4.2.1.3 Tracés d'identité personnelle	421
6.2.9.4.2.2 Figures de rapport à l'autre dans des discours de production-transmission de connaissances ...	424
6.2.9.4.2.2.1 Tracé d'un « front » théorique par l'extériorité discursive représentée	424
6.2.9.4.2.2.2 Extérieurs appelés en appui	425
6.2.9.4.2.2.3 Extérieurs rencontrés ou convoqués de façon critique : celui du « on » en particulier	426
6.2.9.4.2.2.4 Positionnements complexes dans un réseau d'extérieurs, par un « système » de frontières multiples	429
6.2.9.4.2.3 Quelques figures de rapport à l'autre dans le champ politique	433
6.2.10 L'autre dans l'un sous l'angle du répété dans le singulier	436
6.2.10.1 Formes du « déjà-répété »	436
6.2.10.1.1 Contrainte, automatisme, usure : le « déjà-dit » dénoncé ..	437
6.2.10.1.2 Fréquence, habitude, convention : le déjà-répété décrit comme un fait dans le dire	440
6.2.10.1.3 <i>X, comme on dit, ce qu'on appelle X, dit X</i> : des « lieux communs » des discours à la langue comme lieu commun	442
6.2.10.2 Images du stéréotype dans quelques discours	448
6.2.10.2.1 Adhésion au répété comme affirmation du lien	448
6.2.10.2.2 Railler – par clichés appropriés – la stéréotypie de discours autres	449
6.2.10.2.3 San Antonio : l'ironie joueuse contre la mécanique stéréotypique	450
6.2.10.2.4 Barthes : une vigilance méta-énonciative anti-doxa	451
6.2.10.2.5 Flaubert : ascèse du répété et bascule vers l'hétérogénéité constitutive	455

## 7. LA NON-COÏNCIDENCE ENTRE LES MOTS ET LES CHOSES : RENCONTRE ET REPRÉSENTATION DANS L'ÉNONCIATION

7.1 L'écart rencontré dans la nomination : un hétérogène non « dialogique »	465
7.2 Mots et choses : hétérogénéité ou (in)adéquation	468
7.2.1 La linguistique « contre » les évidences du sujet parlant	468
7.2.1.1 L'évidence de « l'unité » mot / chose	468
7.2.1.2 La langue comme ordre propre	469

7.2.1.2.1	Un réel reconnu par la linguistique structurale .....	469
7.2.1.2.2	Un réel méconnu dans des « dépassements » du structuralisme .....	471
7.2.2	La nomination : tension dans le non-un .....	473
7.2.2.1	Mise en rapport de deux ordres hétérogènes .....	473
7.2.2.2	Axes de non-coïncidence : général / singulier .....	475
7.2.2.3	Le « jeu » dans la nomination .....	478
7.2.2.3.1	Non-binarité des jugements d'appartenance .....	478
7.2.2.3.2	Contrainte et latitudes .....	478
7.2.2.3.3	Marqueurs d'approximation dans la nomination .....	480
7.2.2.3.4	Note à propos des prototypes et des stéréotypes .....	482
7.2.2.3.5	Réalité et représentation méta-énonciative du « jeu » dans la nomination .....	483
7.2.2.4	Écart et manque dans le sujet .....	483
7.2.2.4.1	(In)adéquation à la réalité et manque de la vérité .....	484
7.2.2.4.2	Le manque au principe du sujet en tant qu'il est parlant .....	485
7.2.2.4.3	Le réel hétérogène à l'ordre symbolique .....	486
7.2.2.4.4	Les « mots-choses » : absence de lien, d'écart, de sujet .....	487
7.2.2.4.5	Instants de « nomination réelle » .....	488
7.2.2.4.6	La « boiterie » du dire : réelle et représentée .....	489
7.2.3	« Habiter » ou dénier l'écart .....	489
7.2.3.1	La « mélancolie du langage » .....	489
7.2.3.2	La littérature comme pratique de l'écart .....	490
7.2.3.3	Mythes consolateurs et dénégations de l'écart : les « ailleurs » où règnent le un .....	492
7.2.3.3.1	L'extérieur de la langue fictive .....	492
7.2.3.3.2	L'avant de la langue perdue : l'exil et la dégradation .....	493
7.2.3.3.3	Le futur de la « langue » à venir .....	496
7.2.3.3.4	L'intérieur de la pensée sans langue .....	498
7.2.4	L'écart représenté : émergence et dénégation de l'écart constitutif .....	499
7.3	Formes de représentation de l'écart mots-choses .....	501
7.3.1	Quelques balises pour un parcours .....	501
7.3.2	Figures de la coïncidence : le un dans la nomination .....	502
7.3.2.1	Coïncidence de l'énonciateur à son dire : <i>je dis X « pleinement »</i> .....	503
7.3.2.1.1	Un dire effectif, en accord avec une intention de dire .....	503
7.3.2.1.1.1	Niveaux d'effectivité du dire .....	503

7.3.2.1.1.2	Formes de la confirmation du dire .....	504
7.3.2.1.1.2.1	<i>X, oui</i> .....	504
7.3.2.1.1.2.2	<i>X, je dis X</i> .....	504
7.3.2.1.1.2.3	<i>X, je dis bien X</i> .....	505
7.3.2.1.1.2.4	<i>X, c'est bien X que je veux dire</i> .....	506
7.3.2.1.2	Un dire en accord avec des lois du dire .....	507
7.3.2.1.2.1	Une nomination admissible :	
	<i>je dis X qu'on peut dire</i> .....	507
7.3.2.1.2.2	La nomination obligée .....	508
7.3.2.1.2.2.1	La contrainte du vrai : <i>il faut dire X</i> .....	508
7.3.2.1.2.2.2	Le courage de dire le vrai nom :	
	<i>je ne crains pas de dire X</i> .....	510
7.3.2.1.2.3	La nomination assumée comme acte personnel :	
	<i>je décide de dire X</i> .....	512
7.3.2.2	Coïncidence du mot à la chose : <i>X est le mot juste</i> .....	516
7.3.2.2.1	X est une nomination explicable par des ou les propriétés du référent .....	516
7.3.2.2.2	X est une bonne nomination du référent .....	518
7.3.2.2.3	X est la seule nomination adéquate du référent .....	520
7.3.2.2.4	Coïncidence sans écart, adéquation stricte .....	523
7.3.2.2.4.1	Pas d'écart entre le mot X et la chose :	
	<i>X, sans jeu</i> .....	523
7.3.2.2.4.1.1	Un rapport mot-chose sans décalage .....	523
7.3.2.2.4.1.2	Un rapport mot-chose sans imprécision .....	524
7.3.2.2.4.2	L'adéquation stricte :	
	du « mot propre » au « mot au sens propre » ....	525
7.3.2.2.4.2.1	Affinage de la grille et adéquation .....	525
7.3.2.2.4.2.2	<i>à proprement parler</i> .....	526
7.3.2.2.4.2.3	<i>littéralement</i> .....	528
7.3.2.2.4.2.4	Le « centre », <i>strict, vrai, plein... de X</i> ..	528
7.3.2.2.4.2.5	Des X doublement X .....	532
7.3.2.3	Signaux de confirmation du un de la nomination .....	533
7.3.2.4	Le un confirmé différentiellement : <i>X et pas Y</i> .....	534
7.3.2.4.1	Le signe « voisin » écarté .....	534
7.3.2.4.2	La sélection représentée sur ses deux versants :	
	positif et négatif .....	536
7.3.2.4.3	Le versant négatif de la sélection de X .....	537
7.3.2.5	Visages de la coïncidence mots-choses dans quelques discours .....	538
7.3.2.5.1	Surenchère médiatique du <i>le mot n'est pas trop fort</i> .....	539
7.3.2.5.2	Confirmation polémique du dire, et des mots .....	539
7.3.2.5.3	Discours théoriques du <i>ce qu'on peut / ce que je propose</i> <i>d'appeler X'</i> .....	540

7.3.2.5.4 Un appui dans le vide : l'italique dans <i>Blanc</i> de C. Louis-Combet .....	542
7.3.2.5.5 La jubilation fétichiste du <i>mot exact</i> dans <i>Carus</i> de P. Quignard .....	542
7.3.2.5.6 Sentiments de coïncidence dans <i>L'Usage de la parole</i> de N. Sarraute .....	544
7.3.2.5.6.1 Le mot qui « s'impose » et sa violence .....	544
7.3.2.5.6.2 Le mot exact et sa mise en ordre : « <i>Ich sterbe</i> » .....	545
7.3.3 Visée de l'adéquation : jeu(x) de coïncidence / non-coïncidence ....	546
7.3.3.1 La nomination entre l'un et l'autre : paramètres de « l'entre deux » .....	546
7.3.3.2 Une nomination X entre coïncidence et non-coïncidence .....	548
7.3.3.2.1 Semi-dire d'un mot à l'adéquation incertaine .....	548
7.3.3.2.1.1 L'atténuation du dire .....	548
7.3.3.2.1.2 Le non et le oui : <i>je ne dis pas X mais presque</i> ..	551
7.3.3.2.1.3 Le oui ou le non : l'interrogation .....	552
7.3.3.2.2 Une nomination au terme d'une recherche .....	552
7.3.3.3 Une nomination entre deux mots .....	554
7.3.3.3.1 Types et lieux de partage dans la nomination .....	554
7.3.3.3.2 Le dire d'un mot où se profile un autre mot .....	555
7.3.3.3.2.1 Le dire de X et le rappel de l'autre mot écarté ..	555
7.3.3.3.2.2 Le dire de X et l'éventualité d'un autre mot envisageable .....	558
7.3.3.3.3 Le dire d'un mot puis d'un autre mot .....	563
7.3.3.3.3.1 Le <i>work in progress</i> de la nomination .....	563
7.3.3.3.3.2 Le « dernier mot » de la nomination : <i>X, Y, en un mot Z</i> .....	564
7.3.3.3.3.3 Nomination avec alternative hiérarchisée : <i>X ou mieux / plutôt Y</i> .....	566
7.3.3.3.3.4 Nomination avec remplacement : <i>X, non, Y</i> .....	567
7.3.3.3.3.4.1 La rature représentée .....	567
7.3.3.3.3.4.2 Rejet explicite de X .....	568
7.3.3.3.3.4.3 Emphatisation de Y .....	571
7.3.3.3.3.4.4 Cumul du rejet de X et de l'emphatisation de Y .....	571
7.3.3.4 Le dire d'un mot et/ou d'un autre .....	573
7.3.4 Figures de non-coïncidence : au défaut de la nomination .....	576
7.3.4.1 Les représentations de l'écart dans le mode du dire .....	576
7.3.4.1.1 Un dire qui fait défaut : modalités irréalisantes du dire .....	576
7.3.4.1.1.1 Modalité suspensive du dire : <i>X, si... dire (X)</i> ...	576
7.3.4.1.1.1.1 Le dire suspendu à sa possibilité : <i>si on peut dire</i> .....	577

7.3.4.1.1.1.2	Le dire suspendu à l'implication personnelle de l'énonciateur : <i>si j'ose dire</i> .....	579
7.3.4.1.1.1.3	Renforcement du <i>si</i> et cumul de modaux .....	580
7.3.4.1.1.1.4	Autres formes de suspension du dire de X .....	581
7.3.4.1.1.2	Modalité annulatoire du dire : <i>je... ne pas dire X'</i> .....	582
7.3.4.1.2	Un dire où le mot juste fait défaut .....	584
7.3.4.1.3	Un dire qui présente un défaut .....	588
7.3.4.1.4	Du défaut du dire au dire comme défaut .....	592
7.3.4.1.4.1	Formes non spécifiantes du défaut du dire .....	592
7.3.4.1.4.1.1	<i>entre et avec (des) guillemets</i> .....	592
7.3.4.1.4.1.2	<i>comme qui dirait,</i> <i>(c'est une) façon de parler</i> .....	593
7.3.4.1.4.2	Séréotypes du défaut du dire : <i>disons, pour ainsi dire</i> .....	594
7.3.4.1.4.3	L'obligation et le regret d'avoir à nommer : <i>s'il faut donner un nom à tout</i> .....	600
7.3.4.2	Les représentations de l'écart entre le mot et la chose .....	600
7.3.4.2.1	Inadéquation à écart spécifié .....	601
7.3.4.2.1.1	Spécification de l'écart par prédication sur la chose .....	601
7.3.4.2.1.2	Spécification de l'écart par prédication – métalinguistique – sur le mot .....	604
7.3.4.2.1.2.1	Décalages relatifs à l'extension du mot .	604
7.3.4.2.1.2.2	Décalages relatifs au degré du mot : mots « trop forts » et mots « trop faibles » .....	606
7.3.4.2.1.2.3	Figures diverses d'altération de la coïncidence mot-chose .....	609
7.3.4.2.2	Constat d'écart mot-chose sans spécification : <i>X, le mot ne convient pas</i> .....	611
7.3.4.3	Signaux de non-un dans la nomination .....	612
7.3.5	Brèves remarques sur l'ensemble des formes de représentation de l'écart mot-chose .....	615
7.3.5.1	Importance de la modalisation explicite dans les gloses .....	615
7.3.5.2	Importance des morphèmes grammaticaux dans l'ensemble des X glosés .....	616
7.3.5.3	Quelques types d'écarts représentés et présents : degré, métaphore, néologie .....	617
7.4	Approche de discours par la place faite à la représentation réflexive de la non-coïncidence mot-chose .....	619
7.4.1	Paramètres pertinents pour caractériser cette place .....	619



7.4.2 Discours tendanciellement vierges de représentations de l'écart mot-chose .....	621
7.4.2.1 Construction discursive d'une adéquation sectorielle mot-chose .....	622
7.4.2.2 Discours « hors-adéquation » .....	624
7.4.2.2.1 Mathématiques .....	624
7.4.2.2.2 Poésie .....	626
7.4.2.2.3 « Pathologies » de la nomination .....	629
7.4.3 Discours à représentation modérée de l'écart mot-chose .....	630
7.4.4 Discours fortement marqués de l'écart mot-chose .....	632
7.4.4.1 Fictions énonciatives .....	632
7.4.4.2 Diversité de « paroles transcrites » à forte représentation de l'écart mot-chose .....	633
7.4.4.3 Écritures de l'écart .....	636
7.4.4.3.1 <i>Le Lecteur</i> de P. Quignard : un dire fêlé d'absence .....	636
7.4.4.3.2 N. Sarraute : l'écart travaillé « à ciel ouvert » .....	638
7.4.4.3.3 <i>La Route des Flandres</i> : le « mouvement » de la non-coïncidence .....	641
7.4.4.3.4 C. Louis-Combet : L'écriture comme adhésion à la « blessure » .....	646

## 8. LA NON-COÏNCIDENCE DES MOTS À EUX-MÊMES : RENCONTRE ET REPRÉSENTATION

Introduction .....	651
8.1 Jeux de mots ou jeu des mots ? .....	652
8.1.1 Ratés de réception ou calculs de production : des accidents dans le <i>un</i> du dire .....	652
8.1.2 Lalangue dans la langue : un hétérogène constitutif du dire .....	655
8.1.2.1 Un non-un en excès sur la linéarité et le vouloir dire .....	655
8.1.2.2 Les mots (les langues) uniques par le non-un qui les affecte ..	656
8.1.2.3 Pratiques du jeu dans les mots .....	658
8.1.3 Le non-un dans les mots représenté : émergence et dénégation du non-un constitutif .....	663
8.2 Formes de représentation de la non-coïncidence du mot à lui-même .....	665

8.2.1	Le sens « fixé » comme un, contre la menace du non-un .....	666
8.2.1.1	Spécification positive du sens requis .....	666
8.2.1.1.1	Description par une expression complexe .....	666
8.2.1.1.2	Couplage synonymique .....	668
8.2.1.1.3	Contextualisation additionnelle .....	669
8.2.1.1.4	Caractérisation adjectivale (ou adverbiale) du sens de X ....	671
8.2.1.1.4.1	Domaines de référence .....	671
8.2.1.1.4.2	Traits différentiels .....	672
8.2.1.1.4.3	Degrés de propriété, littéralité .....	673
8.2.1.1.4.4	Du propre à l'étranger en passant par l'étymologie .....	678
8.2.1.2	Spécification, négative, de « l'autre » écarté .....	679
8.2.1.3	Double spécification, positive et négative, du sens de X .....	680
8.2.1.4	Écarter, sans le spécifier, le risque de jeu dans le mot .....	682
8.2.2	Un mode de dire altéré par le non-un jouant en X .....	682
8.2.2.1	Parcours du dire dans le non-un de X .....	683
8.2.2.2	Un dire en retrait pour du sens produit en excès .....	685
8.2.2.2.1	Marquer une réserve sur le « sens en plus » .....	685
8.2.2.2.2	S'excuser du « sens en plus » .....	686
8.2.2.3	Un dire qui « s'irréalise » devant l'excès du sens .....	687
8.2.2.3.1	Modalité annulatoire du dire .....	687
8.2.2.3.2	Suspension conditionnelle du dire .....	688
8.2.3	Le sens déployé dans le non-un .....	693
8.2.3.1	Mouvement d'expansion vers l'autre sens : <i>X au sens q aussi</i> .....	694
8.2.3.2	Le non-un balisé : spécification de l'un et de l'autre .....	696
8.2.3.2.1	Au sens p et au sens q .....	696
8.2.3.2.2	Au double sens (aux deux sens) p et q .....	698
8.2.3.2.3	Spécification d'un double signifiant .....	699
8.2.3.3	Le non-un du sens requis mais non spécifié .....	700
8.2.3.3.1	Au double ou aux deux sens du mot .....	700
8.2.3.3.2	À tous les sens du mot .....	701
8.2.3.3.3	Mention d'un « jeu » .....	704
8.2.4	Un dire renforcé par le non-un jouant en X .....	705
8.2.4.1	La réassurance du dire explicitement fondée sur le non-un de X .....	706
8.2.4.1.1	Le stéréotype de « bienvenue à l'équivoque » : <i>c'est le cas de le dire</i> .....	706

BOUCLES RÉFLEXIVES ET NON-COÏNCIDENCES DU DIRE	789
8.2.4.1.2 La valorisation explicite du non-un de X .....	709
8.2.4.1.3 L'équivoque comme renforcement de la prédication de X .	710
8.2.4.2 Réassurance du dire de X implicitement fondée	
sur l'équivoque de X .....	711
8.2.4.2.1 Un dire de X légitimé ou assumé (dans son équivoque) .....	711
8.2.4.2.1 Un élément X (équivoque) approuvé .....	712
8.2.5 Formes de réaction – à interpréter – au non-un jouant en X .....	714
8.2.6 Brèves remarques sur l'ensemble de ces formes .....	717
8.3 La représentation de la non-coïncidence des mots à eux-mêmes	
dans quelques discours .....	720
8.3.1 Combien ? Comment ? Où ?	
Questions sur les gloses répondant au sens-en-plus .....	720
8.3.2 Types de place faite à l'image de ce non-un dans des discours .....	723
8.3.2.1 Place nulle :	
discours vierges de toute représentation du sens en excès .....	723
8.3.2.2 Discours à image d'équivoque « réduite » :	
peu représentée et univocisée .....	724
8.3.2.3 Accueil mesuré du sens en plus .....	725
8.3.2.4 Discours à forte représentation réflexive du jeu dans les mots	726
8.3.2.4.1 Dans le registre ludique .....	726
8.3.2.4.2 Dans le registre théorique .....	727
8.3.2.4.3 L'italique dans la prose d'A. Breton, « instrument	
d'équilibre au sein du vertige » selon J. Gracq .....	730
Conclusion – Ce dire qui « ne va pas de soi » .....	733

## ANNEXES

Références des exemples .....	741
Bibliographie .....	751